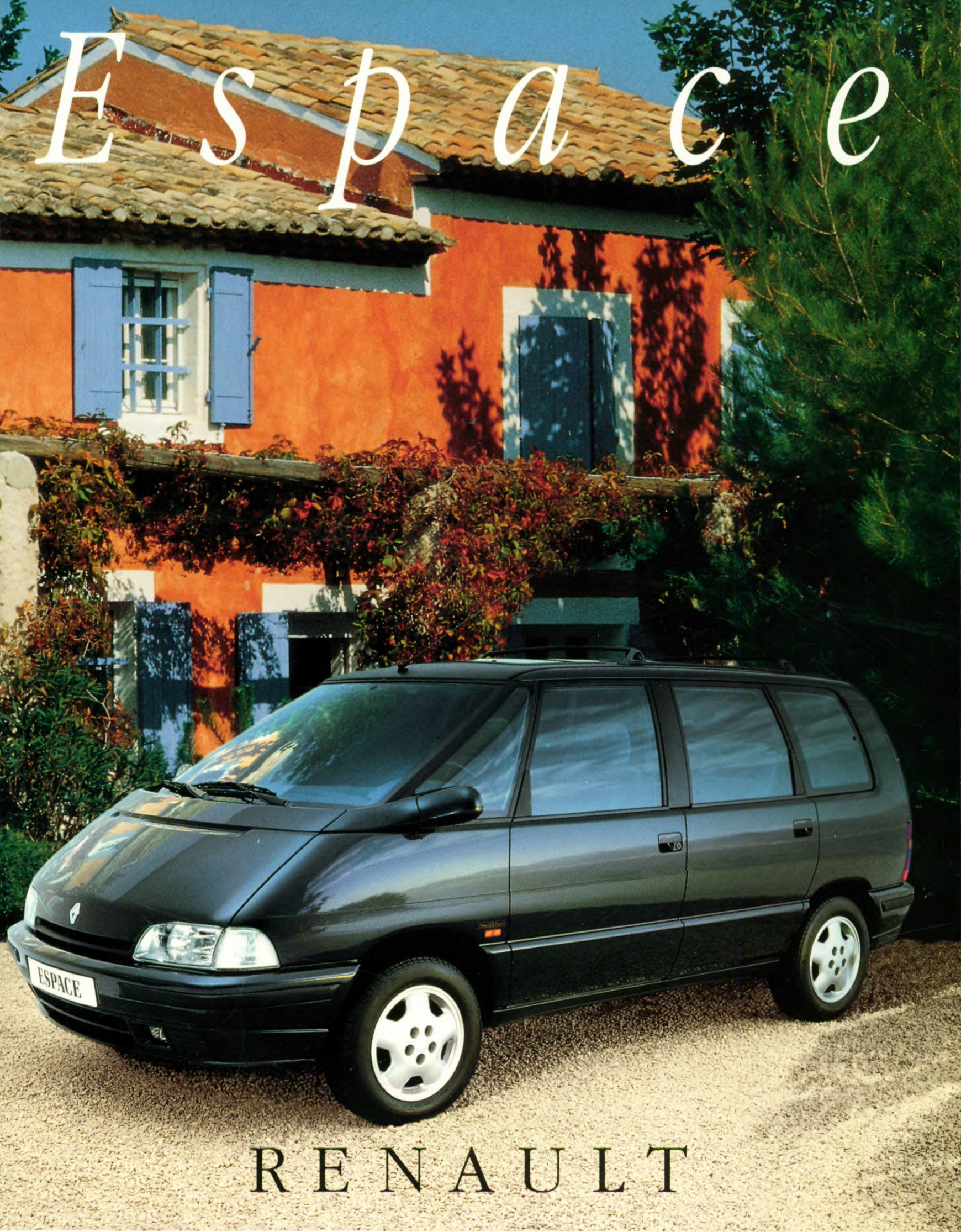




Espace

RENAULT





REDENEN TE OVER OM JE BLIK TE VERRUIMEN

*D*e ideale auto? Die moet groot genoeg zijn voor de alledaagse genoegens en de kleine momenten waarop de tijd even stil staat. Die auto moet er ook meer dan mooi uitzien, geniaal eigenlijk. Bovendien moet hij veilig zijn. Hij moet de dingen vooral ruim en uiterst comfortabel zien en tegelijkertijd over veel dynamiek beschikken. Daarbij moet hij natuurlijk ook voor anderen "alle ruimte" overlaten... Wensen die met de Espace realiteit zijn geworden.

EEN CONCEPT DAT NOG ALLE RUIMTE BIEDT VOOR DE TOEKOMST

*L*ijnen. Vloeiende lijnen, dwingende lijnen, contouren van vandaag en voor morgen: in de lijnen van de Espace herkent u direct de originaliteit van een groots ontwerp. Geniaal, en origineel in alle betekenissen van het woord. Hij heeft de weg gebaand voor een nieuwe generatie automobilisten. Met de komst van de Espace brak er een nieuw tijdperk aan en werd autorijden meer dan alleen het verplaatsen van A naar B. Terwijl de wereld op tal van plaatsen verstopt lijkt, breekt daar ineens de Espace door met een geheel nieuwe kijk op het verkeer. Zijn doorlopende, vloeiende lijnen laten er trouwens geen misverstand over bestaan; deze zijn onmiskenbaar het kenmerk van een groots concept. Het woord monospace



is niet voor niets de logische samensmelting van de begrippen monocorps en Espace. Daar waar de wet van de jungle en het "ieder-voor-zich" het voor het zeggen hebben, opent de Espace de dialoog en introduceert begrippen als gebruiksvriendelijkheid en openheid. De Espace heeft een geheel nieuwe dimensie gegeven aan de manier van leven in een auto. En het is geen toeval dat iedereen daarbij ruim aan zijn trekken komt. De ontwerpers van de Espace zijn verder dan ooit teruggegaan naar de bron van het design. Bij alles is gedacht vanuit de beleving van degene die in de auto zit, ongeacht of het de bestuurder is of één van de passagiers. Daarbij gaat het om allerlei zaken die belangrijk zijn voor een volwassene, maar ook dingen waar kleine kinderen plezier aan beleven. Wat voor andere ruimtewagens nog lichtjaren ver lijkt, heeft de Espace reeds in zich. Als pionier van een nieuw concept, vormt de Espace met zijn lijn de verbinding tussen de ontwerper en de gebruiker.



De Espace biedt een geraffineerde combinatie van stijl, duurzaam comfort en welzijn. Een ontwerp dat de mens voorop stelt en iedereen alle ruimte tot ontplooiing geeft. Richt uw blik op



de Espace en laat zijn contouren op u inwerken. U krijgt ineens een heel andere visie. Het is een nieuwe manier van kijken, die ook ontegenzeggelijk invloed heeft op uw ideeën ten aanzien van de dingen die ons in het dagelijks leven omringen. De Espace is wel een heel originele manier om het iedereen naar de zin te maken. Zonder uitzondering is alles gericht op het comfort van alle inzittenden.



D E S I G N







Espace Champs Elysées V6i

D E S I G N





De Espace zit dan ook vol met duizend-en-één snufjes voor het opbergen van dingen, het geven van alle bewegingsruimte, de talrijke interieur-aanpassingen; kortom een auto om zelf in te richten zoals u dat wenst. Dit gastvrije ontwerp maakt zelfs het kortste ritje tot een genot. Zijn royale stijl is zowel rechtlijnig als elegant. Zijn ronde lijnen, doorlopend van onder naar boven en van voor naar achter, stralen zijn vastberaden persoonlijkheid uit, ruim verheven boven de omringende, zo onopvallende vervoersmiddelen. Onderga dit superieure concept en merk hoezeer de Espace uw leven kan veraangename.



**PRAKTISCH VOOR ALLES,
DE ESPACE GEEFT DE WERELD EEN NIEUWE DIMENSIE**

De Espace kent het oude gezegde "zoveel zielen, zoveel zinnen" als geen ander. Vooral als het over zoiets als comfort gaat. Daarom beantwoordt hij aan juist alle meest persoonlijke verwachtingen. Wat als iedereen een uitzicht op het zuiden wil? De Espace kent het antwoord. Met de variabele indeling van zijn interieur heeft hij dan ook als geen ander verstand van ruimtelijke ordening. Zijn filosofie, ruimte scheppen in de ruimte, blijkt ook uit het ontwerp van de stoelen. Iedereen, groot of klein, kan van "een" stoel zijn of haar "eigen"

stoel maken. Voorin kunnen de fauteuils hun gevoel voor gezelligheid tonen doordat zij 180° draaibaar zijn. Als de auto stilstaat kan uitgebreid worden gediscussieerd of koffie gedronken met de achterpassagiers rond de tafel die is ontstaan door de rugleuning van een van de achterstoelen neer te klappen. Op een ander moment tijdens de reis is dit weer de ideale tafel voor het speelgoed van de kinderen. De achterstoelen zijn op rails gemonteerd en kunnen in lengterichting worden verplaatst zonder ze los te maken. Verstelbare rugleuningen en geïntegreerde en in hoogte verstelbare hoofsteunen met als vernuftig detail: de stand van de armsteunen is in diverse standen aan te passen aan de stand van de rugleuning. De Espace denkt duidelijk aan alles, zelfs aan het kleine klaptafeltje tegen de rugleuning van de voorstoelen, of aan het bagagenet achterin dat het favoriete speelgoed van de kinderen op hun plaats houdt.



Draaibare
captain-chairs vóór
in de Espace Alizé
en Champs Elysées.



Vanzelfsprekend kunt u de achterstoelen één voor één verwijderen voor het vervoer van grote voorwerpen. De variabele indeling van de Espace stelt u in staat de auto van binnen in te richten



zoals u dat wenst. En niet alleen van binnen, maar ook aan de buitenkant: de twee uitgekende dakrails met verstelbare dragers wakkeren uw reislust alleen nog maar verder aan. Met andere woorden, door zijn optimaal variabele indeling is de Espace de meest veelzijdige oplossing om van ieder moment een speciaal moment te maken.



2 zitplaatsen.
De stoelen op de middelste rij zijn neergeklapt (kunnen ook uitgenomen worden).



4 zitplaatsen.
De stoelen op de eerste rij zijn omgedraaid en de middelste stoel is omgeklapt tot tafel.



VARIABELE INDELING

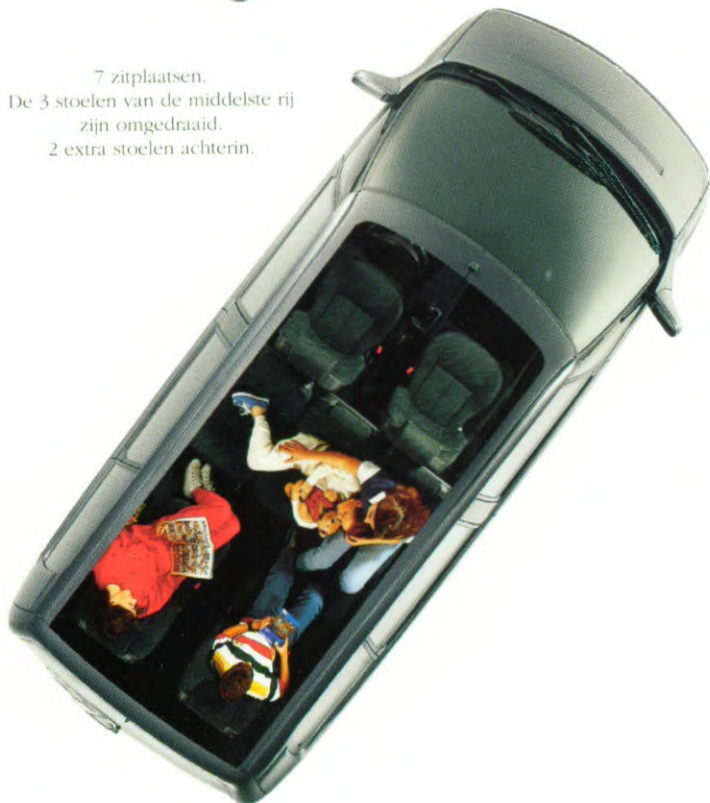
5 zitplaatsen.
2 stoelen op de middelste rij,
1 stoel op de achterste rij.



5 zitplaatsen.
Met enorm veel ruimte
voor bagage.



7 zitplaatsen.
De 3 stoelen van de middelste rij
zijn omgedraaid.
2 extra stoelen achterin.



7 zitplaatsen.
Met 2 extra stoelen achterin.







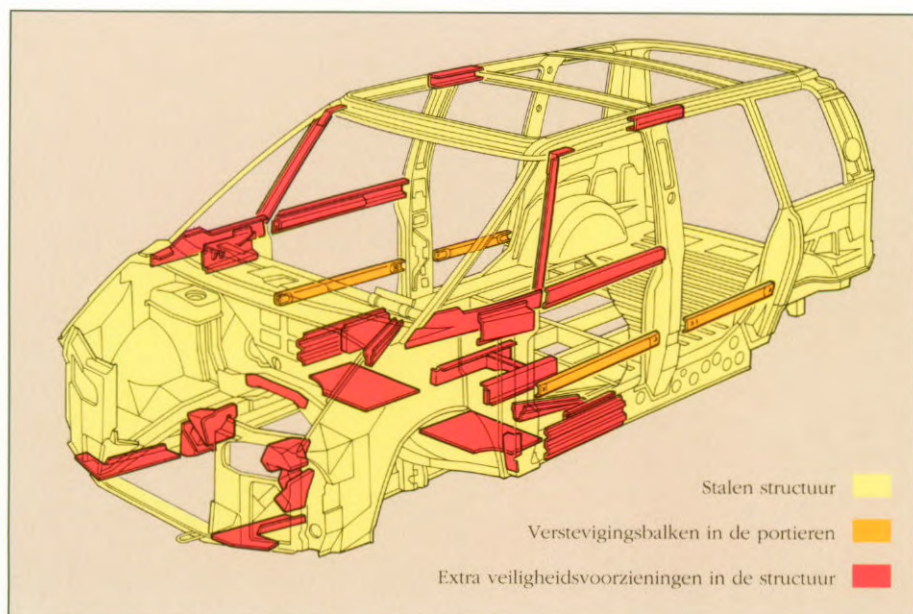
VOL VERTROUWEN, TOONT DE SPACE ZIJN CONSTRUCTIE.

De rust die een Space zo kenmerkt is mede te danken aan zijn grote veiligheid. Want bij het ontwerpen van de Space is gekeken naar zowel het meest plezierige als het meest veilige. De panoramische voorruit en het enorme glasoppervlak zijn het beste bewijs dat de Space onder alle omstandigheden een maximaal zicht biedt. Door de hoge zitpositie ziet u beter en verder vooruit wat het verkeer voor u in petto heeft en kunt u daardoor heel wat situaties beter beoordelen. De warm gegalvaniseerde stalen structuur in combinatie met polyester elemen-

ten, die ontworpen is met hulp van de computer, is een be-

langrijke factor voor de totale stijfheid van de auto.

Het elektrisch verzinkte chassis is perfect beschermd tegen corrosie en is daardoor een garantie voor betrouwbaarheid en duurzaamheid. Een ander belangrijk veiligheidsaspect van de Space zijn de verstevigingsbalken die in alle vier portieren zijn aangebracht. Uit tests blijkt bovendien dat openslaande portieren als meest veilig uit de bus komen: waar een schuifdeur blokkeert, kan



een openslaand portier nog te gebruiken zijn. Bovendien kan een half geopend portier voor andere weggebruikers een signaal zijn dat er mensen op het punt staan uit te stappen. De achterportieren hebben trouwens een dubbel openingsmechanisme dat





altijd bereikbaar is voor de passagiers op de middelste en de achterste rij stoelen. Bij al deze veiligheidsmaatregelen heeft de Espace standaard een airbag voor de bestuurder en is op elke uitvoering ABS leverbaar. Hiermee blijft de auto beter bestuurbaar bij het remmen op een gladde weg. Om zijn rij-eigenschappen nog verder te verbeteren is de Espace te voorzien van luchtvering achter met automatische wagenhoogtecorrectie waardoor de carrosserie nooit achterover kan hellen, hoe zwaar u hem ook belast. Speciale materialen, extra stijve structuur, warm gegalvaniseerde stalen structuur, zinkbehandeling, airbag, ABS en pneumatische achtervering met hoogtecorrectie, kortom een auto die uw vertrouwen geheel waard is.



STANDAARD AIRBAG





*N*een plaats in de Espace. Een weldadig gevoel welt in u op. De oorzaak ontdekt u al snel. U merkt dat u en de Espace heel wat dingen met elkaar gemeen hebben. Hoe dat zo komt? Gewoon doordat u beiden hetzelfde denkt over comfort. De Espace is het met u eens dat comfort en welzijn vlak bij elkaar liggen. Door zijn ontwerp en de daarbij behorende uitrusting is het voor de Espace niet moeilijk die twee begrippen te combineren. Slimme, uitgekiende uitrustingseigenschappen maken het leven een stuk aangenamer, zowel aan de buitenkant als in het interieur. Van huis uit maakt de Espace geen geheim van zijn beschermingsdrang. Zijn dak en de bescherm schilden op zijn bedekt met een speciaal materiaal dat buitengewoon doeltreffend beschermt tegen die kleine alledaagse bedreigingen van de carrosserie. De brede schildbumpers gaan het opspatten van vuil in de



regen tegen. In de Espace vindt u al die kleine details die nou net dat belangrijke verschil uitmaken. Bijvoorbeeld als u gaat tanken, waar laat u dan de tankdop? Vertrouw hem maar toe aan de Espace en hang hem aan het speciale haakje van het tankklepje. Zo zal de achterklep u ook verrassen door zijn gebruiksgemak. In één vloeiende beweging gaat hij vanzelf omhoog en aan de handgreep trekt u hem even gemakkelijk weer naar beneden, waarna hij vanzelf dichtklapt. De twee buitenspiegels blijken twee kostbare hulpmiddelen te zijn. Zij zijn van binnenuit verstelbaar (soms zelfs elektrisch en verwarmbaar) en geven altijd nauwkeurig de breedte van de auto aan, terwijl ze nauwelijks buiten de carrosserie uitsteken. Anders gezegd, de beide buitenspiegels zijn perfecte hulpmiddelen voor probleemloos parkeren. En over probleemloos parkeren gesproken, de stille trillingsvrije standaard stuurbekrachtiging maakt het rijden in de stad extra gemakkelijk. Een draaicirkel van 10.60 m tussen trottoirs is een record in deze klasse. In- en uitparkeren of rechtsomkeert maken vraagt maar weinig ruimte. In het interieur is niets aan het toeval overgelaten om







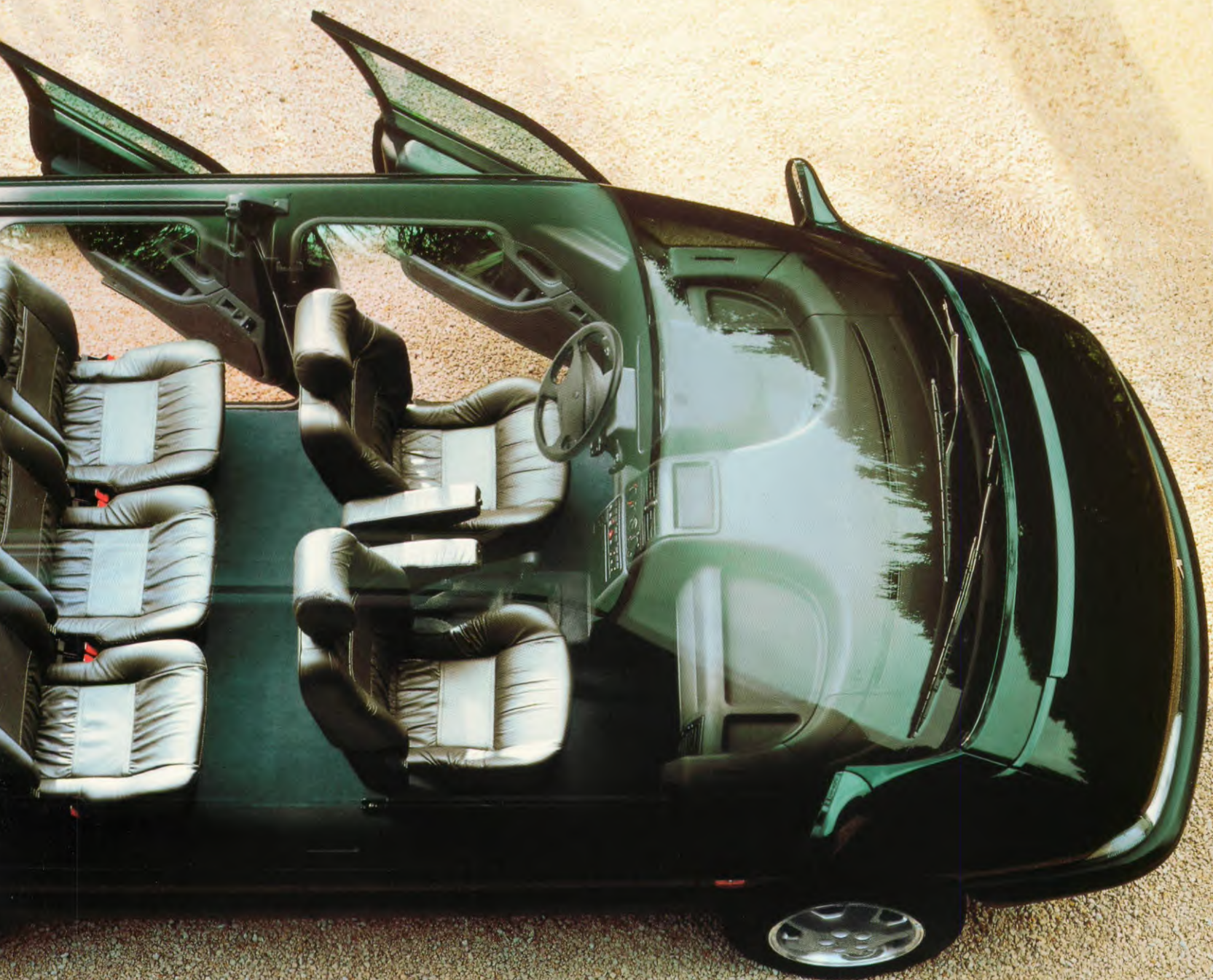
u nog meer comfort te bieden, bijvoorbeeld door de verbeterde ergonomische stand van de pedalen.

Welzijn is ook afhankelijk van rust. Dat u de be-



stuurdersstoel met de sleutel achterstevoren kunt vergrendelen is zo'n rustig gevoel. Een eventuele autodief zal het immers wel uit zijn hoofd laten er aan te beginnen deze extra hindernis te overwinnen. Om het rustgevende gevoel verder te versterken, heeft de Espace centrale portiervergrendeling met infrarood afstandsbediening. En het bagagenet voorkomt dat onderweg uw bagage gaat schuiven. Ook gebruiksvriendelijk als het de veiligheid betreft: voor noodgevallen kan de passagier ook bij de handrem tussen de voorstoelen. Tenslotte bewijst de Espace zijn openhartigheid door de keuzemogelijkheid van de open daken: elektrisch schuifbaar of handbediend kantelend. Is zo'n ruimtewagen niet de beste plaats om de sterren te observeren?





**ROYAAL ALS HIJ IS,
BIEDT DE ESPACE VIER ESPACES.**

*D*e Espace biedt met de vier uitvoeringen Cyclade, Hélios, Alizé en Champs Elysées een harmonieuze familie, die uw wensen gaat vervullen. Wat zij allemaal met elkaar gemeen hebben is dat superieure rijgevoel, die mengeling van *élégance*, rust, comfort en veiligheid. Afhankelijk van de uitvoering beschikken zij over een centrale dakconsole met digitaal klokje, binnenlicht en draaibaar kaartleeslampje, leesspots achter, talrijke opbergmogelijkheden, en niet te vergeten het krachtige ventilatiesysteem met zes roosters in het dashboard en vier op de vloer. Cyclade, Hélios, Alizé en Champs Elysées hebben allen, buiten hun individuele karaktereigenschappen, hun gemeenschappelijk idee van ruimte dat u ongetwijfeld zal aanspreken. De harmonieuze Cyclade-bekleding treft u aan in de Espace die dezelfde naam draagt. Thébès-bekleding in de Hélios, velours Fragment in de Alizé en velours Astéria in de Champs Elysées met in deze laatste de mogelijkheid als optie een droom van een grijze lederen bekleding. Wit, rood, groen, grijs, blauw

of améthyste zijn de kleuren op een palet met twaalf kleurnuances met of zonder metallic-glans en vernislaag. En het volle karakter van de Espace is niet in het minst te danken aan de drie motorversies die aansluiten op ieders temperament. De 2.2-liter benzinemotor is vermaard om zijn *souplesse* en komt onder alle omstandigheden zeer goed voor de dag. Voor de eisen die het stadsverkeer stelt, toont hij zich beschaafd in economische zuinigheid, een rustgevend gevoel. Vurig en soepel tegelijk staat de 2.8-liter V6 te trappelen om ervandoor te gaan. Met zijn zes cilinders laat hij kilometer na kilometer voelen wat echt comfortabel rijden inhoudt. Dankzij zijn perfecte akoestische kwaliteiten laat hij u fluis-terstil genieten van zijn prestaties. De 2.1-liter dieselmotor met turbocompressor weet precies wat u van comfortabel autorijden verwacht. Zuinig per definitie, maar royaal met zijn trekkracht, vooral bij lage toerentallen. Zijn ontwerp, zuinigheid en betrouwbaarheid maken hem ideaal voor het afleggen van grote afstanden.



C Y C L A D E



Achterrautwischer met intervalstand.



Airbag.



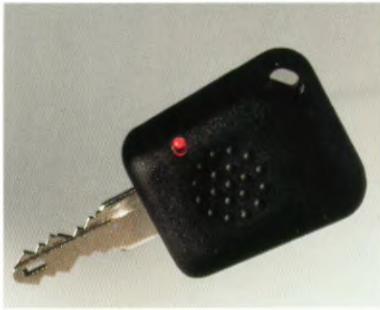
Bedieningsknoppen elektrische ruiten vóór.

Cyclade. Een mooiere invitatie om met een "instapmodel" te vertrekken is nauwelijks denkbaar. De aantrekkingskracht van de Cyclade is mede te danken aan het tijdloze concept van de Espace. Wanneer de Cyclade het over gebruiksvriendelijkheid heeft, is dat geen loze kreet die zo voorbij is, maar een vast gegeven dat de tand des tijds weerstaat. Neem deze invitatie aan en geniet van de uitzonderlijke wendbaarheid die te danken is aan de standaard stuurbeheersing. Geniet van het zeldzame comfort op de binnenwegen of in de drukte van de stad, eventueel zelfs met het gemak van een automatische versnellingsbak. Het zonwerend glas rondom sluit geraffineerd aan bij uw gevoel voor discretie. Van de ruitewisser vóór tot en met de achterrautwischer met sproeier of de centrale vergrendeling van de portieren, achterklep en tankdopklepje met afstandsbediening in de kontaktsleutel en de elektrisch bedienbare zijruiten voor, is alles gericht op uw comfort. Als grote reiswagen heeft de Cyclade standaard een airbag voor de bestuurder, verstevigingsbalken in de portieren en hoofdsteunen op alle stoelen, want ook dat is een rustgevend gevoel.



Bagagenet.





Afstandsbediening
portiervergrendeling in kontaktsleutel.



Handgreep achterklep.



Opklaphare achterstoelen met geïntegreerde hoofdsteun.



H É L I O S

Draaibare voorstoelen met vergrendelbare bestuurdersstoel.



De zon, hélios in het Grieks, geeft licht en een aangenaam klimaat. In de Hélios staat dat voorop. Zijn standaard airconditioning is er het sprekende bewijs van. De Hélios wil voor alles het comfort een hoofdrol laten spelen om het leven voor u onderweg nog meer te veraangenamen. Buiten dat heeft de Hélios nog een aantal lumineuze ideetjes. Wat dacht u van een als extra leverbare autoradio met een bedieningssatelliet aan de stuurkolom om met een enkele vingerbeweging te genieten van de muziek zoals u die wilt horen? En voor nog meer comfort kan de Hélios uitgerust worden met draaibare voorstoelen met een "vliegtuigtafeltje" tegen de rugleuning en een vergrendelbare bestuurdersstoel, 2 zonnedaken en een bagagedek dat de inhoud van de bagageruimte onttrekt aan al te nieuwsgierige blikken. U ziet, aan alles is gedacht.



4x15 W radio/cassettespeler met RDS, antidiefstalcode, 6 luidsprekers en bedieningssatelliet aan de stuurkolom.



Automatische 4-versnellingsbak.



Standaard airconditioning.



Geschikt voor 7 personen (2 extra stoelen).



Espace Hélios.
extra dakrelings, zonnedaken en mistlampen in de voorbumper.

A L I Z É



Elektrisch bedienbare
en verwarmde buitenspiegels.



Indicatie buitentemperatuur.

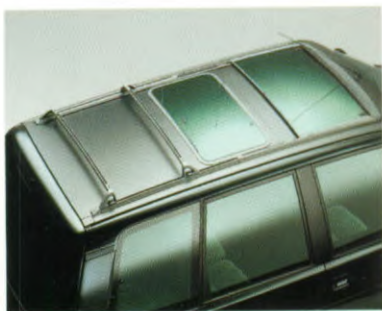
Met de Alizé wordt nog meer gebruikscomfort aan het ruimteconcept toegevoegd. Perfect aansluitend op de wens van vandaag heeft deze Espace captain-chairs met verstelbare middenarmsteunen vóór en zijn de achterstoelen gemonteerd op stelrails en voorzien van een verstelbare rugleuning, zodat iedereen onderweg eens kan gaan verzitten. De ideeën van de Alizé zijn even verfrissend. Met standaard airconditioning houdt u het hoofd koel. U bepaalt zelf hoe warm of koud het in de auto is, het summum van automobielcomfort. Wat de weersomstandigheden betreft, een temperatuurvoeler in de elektrische buitenspiegels waarschuwt als het buiten kouder dan 4°C is, zodat u rekening kunt houden met eventuele gladheid. Naast de 2.2 liter benzinemotor of 2.1 liter Turbo diesel is de Alizé ook leverbaar met een krachtige V6-motor.



Verstelmogelijkheden van
de achterstoelen.



Lichtmetalen velgen "Opéra".



Elektrisch bedienbaar schuifdak
en kantelbaar zonnedak.



Interieur met 7 stoelen en captain-chairs vóór.



4x25 W radio/cassettespeler met RDS,
afneembaar front, 6 luidsprekers
en bedieningssatelliet aan de stuurkolom.



CHAMPS - ELYSÉES



Elektrisch bedienbare ruiten achter.

De Champs Elysées heeft karakter en uitstraling. De Champs Elysées, gewild en fascinerend door zijn rijke uitrusting. Onweerstaanbaar, nietwaar? U geniet van de mooiste klanken uit de standaard 4x25 W radio/cassettespeler (naar wens uit te breiden met een CD-wisselaar) en bedieningssatelliet aan de stuurkolom. De airconditioning houdt het klimaat onder controle. Elektrisch bedienbare zijruiten, ook achter. ABS, mistlampen in de voorbumper en koplampsproeiers. Gaan uw wensen nog verder, dan bestaat nog de mogelijkheid de Champs Elysées te bestellen met rundleideren bekleding van de stoelen en de armsteunen. Ontdek de Champs Elysées, ontworpen voor de echte reisliehebber.



Automatische 4-versnellingsbak.



ABS-remsysteem.



4x25 W radio/cassette speler met RDS, afneembaar front, 6 luidsprekers en bedieningssatelliet aan de stuurkolom.



6-persoons, interieur met captain-chairs met verstelbare armsteunen vóór en achter.



Verstel mogelijkheden van de achterstoelen.

Espace Champs Elysées V6i met extra leverbaar elektrisch bedienbaar schuifdak en kantelbaar zonnedak.

UITRUSTING EN EXTRA'S

Om de Espace helemaal tot uw eigen auto te maken, staan er diverse uitrustingen en extra's tot uw beschikking. Accessoires ter verhoging van uw comfort en extra veiligheidsvoorzieningen: u kunt de Espace de "finishing touch" geven die u wenst. Een open dak en airconditioning voor in de zomer, stuurbekrachtiging voor optimaal rijgemak, ABS en een airbag voor extra veiligheid, automatische ruitbediening voor en achter of een aantrekkelijke radio met CD-speler... Stelt u zich de Espace eens voor met al deze standaard of extra uitrusting!



Airconditioning.



Airbag.



Captain-chair met verstelbare armsteun.



Radio/cassettespeler 4x15 W met RDS en bedieningssatelliet aan de stuurkolom.



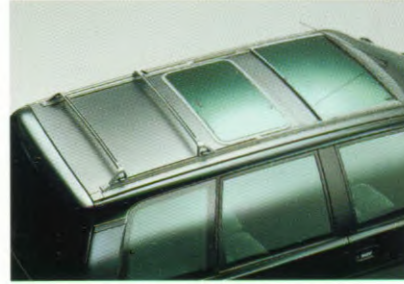
Radio/cassettespeler 4x25 W met RDS en bedieningssatelliet aan de stuurkolom.



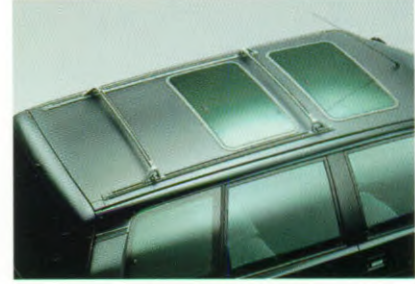
Wisselaar voor 6 CD's in wielkast links achter



Rundleideren bekleding.



Elektrisch bedienbaar schuifdak i.e.m. kanteldak.



2 kantelbare zonnedaken.



Verstelbare dakreling.



ABS- remsysteem.



Automatische 4-versnellingsbak.



Elektrische bedienbare achterportierruiten.



2 extra achterstoelen.



Bagagedek.



Koplampsproeiers.



Mistlampen in de voorbumper.



Lichtmetalen velg "Opéra".

HET UITRUSTINGSNIVEAU VAN DE ESPACE

	Cyclade 2.2i Cyclade 2.1dT	Hélios 2.2i Hélios 2.1dT	Alizé 2.2i Alizé V6i Alizé 2.1dT	Champs Elysées V6i
STROOMLIJN EN AERODYNAMICA				
Gegalvaniseerd stalen carrosseriestructuur met polyester plaatwerk-elementen	●	●	●	●
Schildbumpers voor (met spoiler) en achter	●	●	●	●
Beschermstrips in voor- en achterbumper	-	-	●	●
Verstelbare dakrelings	E	E	E	●
Metaalkleur met vernislaag	E	E	E	-
Integrale kleur (metaalkleur of wit) met vernislaag (1)	E	E	E	●
Lichtmetalen velgen "Opéra"	-	-	E (2.2i/2.1dT)	-
Lichtmetalen velgen "Image"	-	-	● (V6i)	●
LICHT EN ZICHT				
Halogeen koplampen (groot- en dimlicht)	●	●	●	●
Mistlampen in schildbumper voor	E	E	E	●
Koplamphoogte van binnenuit verstelbaar	●	●	●	●
Achteruitrijlampen-mistachterlicht	●	●	●	●
Koplampsproeiers	-	-	-	●
2 van binnenuit regelbare buitenspiegels in carrosseriekleur	●	●	-	-
2 elektrisch bedienbare en verwarmde buitenspiegels in carrosseriekleur	-	-	●	●
Indicator buitentemperatuur in klokje (knippert onder 4°C)	-	-	●	●
Achterrauitwisser (180°) met intervalstand	●	●	●	●
Achterrauitverwarming	●	●	●	●
Ruitewissers met 2 snelheden en intervalstand	●	●	●	●
Zonwerend glas	●	●	●	●
Uitzetbare zijruiten achter	●	●	●	●
RIJDEN EN VEILIGHEID				
Airbag voor de bestuurder	●	●	●	●
Stuurbekrachtiging	●	●	●	●
Gedeeltelijk met leder bekleed stuurwiel	-	-	-	●
5-versnellingsbak	●	●	●	●
Automatische 4-versnellingsbak	E (2.2i)	E (2.2i)	E (2.2i/V6i)	E
6 ventilatieroosters in dashboard en 2 voor achterpassagiers	●	●	●	●
Voorruit- en zijruitontwaseming	●	●	●	●
Ventilator met 4 snelheden en recirculatiesysteem	●	●	●	●
Airconditioning	-	●	●	●
Elektronische toerenteller	-	-	●	●
Waarschuwinglampjes voor brandstofreserve, oliedruk en remblokslijtage	●	●	●	●
Meters voor oliepeil en koelvloeistoftemperatuur	●	●	●	●
Geluidssignaal vergeten verlichting	●	●	●	●
Elektro-pneumatische claxon	● (2.1dT)	● (2.1dT)	●	●
Pneumatische achtervering met wagenhoogtecorrectie	-	E	E	E
Anti-blokkeersysteem (ABS)	E	E	E (2.2i/2.1dT) ● (V6i)	●
In hoogte verstelbare gordels met gordelspanners vóór, 3-punts gordels voor de achterstoelen, heupgordel voor de middelste stoel	●	●	●	●
Verstevigingsbalken in de portieren voor en achter	●	●	●	●

HET UITRUSTINGSNIVEAU VAN DE ESPACE

	Cyclade 2.2i Cyclade 2.1dT	Hélios 2.2i Hélios 2.1dT	Alizé 2.2i Alizé V6i Alizé 2.1dT	Champs Elysées V6i
COMFORT				
2 kantelbare zonnedaken met rol-zonwering	E	E	E	E
Elektrisch bedienbaar schuifdak vóór i.c.m. kantelbaar zonnedak achter, met rol-zonwering (op Alizé alleen i.c.m. dakrelings)	-	-	E	E
Elektrisch bedienbare voorportierruit	●	●	●	●
Elektrisch bedienbare achterportierruit	-	-	E	●
Voorportieruit links met snelschakelaar	●	●	●	●
Centrale vergrendeling van de portieren, achterklep en tankdopklepje met infrarood afstandsbediening in de kontaktsleutel	●	●	●	●
Voorstoelen met tot slaapstand verstelbare rugleuning met opbergtas tegen rugleuning	●	●	●	●
Voorstoelen 180° draaibaar, met vliegtuigtafeltje tegen rugleuning. Bestuurdersstoel in omgedraaide stand te vergrendelen	E	E	●	●
Captain-chairs met verstelbare middenarmsteunen vóór	-	-	●	●
Stoffen bekleding stoelen	●	●	-	-
Velours bekleding stoelen	-	-	●	●
Met velours beklede armsteunen op voorportieren	-	-	●	●
Met velours beklede armsteunen op achterportieren	-	-	-	●
Met rundleder beklede stoelen en armsteunen	-	-	-	E
In hoogte verstelbare en kantelbare hoofdstoelen vóór	●	●	●	●
3 uitneembare en omkeerbare achterstoelen met geïntegreerde in hoogte verstelbare hoofdstoelen	●	●	●	●
Comfortpakket achterstoelen (in lengterichting op rails verstelbaar en tot in slaapstand verstelbare rugleuningen)	E	E	●	●
2 extra achterstoelen gelijk aan de andere 3	E	E	E	E
4 Captain-chairs met verstelbare middenarmsteunen achter (alleen mogelijk met velours bekleding)	-	-	E	E
Bagagedek	E	E	E	●
Bagagenet	●	●	●	●
Binnenlicht met vertraagde uitschakeling	-	-	-	●
Digitaal klokje in middenconsole	●	●	-	-
Dakconsole met digitaal klokje, extra verlichting en draaibaar kaartleeslampje	-	-	●	●
Verlichte make-up spiegel in zonneklep rechts	-	-	-	●
Moquette tapijt	●	●	-	-
Tuft-velours tapijt	-	-	●	●
Verlicht dashboardkastje met klep, verlichte bagageruimte	●	●	●	●
2 leesspots bij middelste stoelen	●	●	●	●
2 leesspots bij achterste stoelen	-	-	-	●
Stereo radio/cassettespeler 4x15 Watt met bedieningssatelliet bij het stuurwiel, zes luidsprekers, RDS en anti-diefstalcode	E	E	-	-
Stereo radio/cassettespeler 4x25 Watt met afneembaar front, bedieningssatelliet bij het stuurwiel, RDS en zes luidsprekers	-	E	E	●
CD-speler (wisselaar in wielkast links achter) - op Alizé i.c.m. radio 4x25 Watt	-	-	E	E
Opbergkastjes in de zijpanelen achter de wielkasten	-	-	●	●
Handgreep aan binnenkant achterklep	●	●	●	●

● = standaarduitrusting E = als extra leverbaar - = niet leverbaar 1 = onderrand carrosserie, schildbumpers, dak en portierhandgrepen in carrosseriekleur

De in het eerste deel van deze brochure opgenomen foto's en teksten betreffende specificaties en uitrustingen gelden niet voor alle uitvoeringen. De teksten betreffen het gamma in zijn totaliteit en beschrijven niet de standaarduitrusting en extra's per model. Voor een volledig overzicht betreffende uitrusting en extra's van elke versie afzonderlijk, verzoeken wij u de gedetailleerde overzichten op deze pagina's te raadplegen.



Rundleder Agéna



Stof Cyclade



Stof Thèbes



Velours Fragment



Velours Astéria



Blanc Arctique 379



Gris Mercure 564*



Vert Amazonie 591



Rouge Apache 571

CARROSSERIEKLEUREN



Gris Perle 565**



Bleu Mandarin 541*



Rouge rubis 578**



Blanc Arctique 329**



Améthyste 577*



Bleu Impérial 546**



Gris Pluton 262**



Vert Illusion 597**

Model	Bekleding	Kleuren											
		262**	329**	379	541*	546**	564*	565**	571	577*	578**	591	597**
Cyclade 2.2i - 2.1 dT	Stof Cyclade	Aqua	Aqua	Aqua	Aqua	Aqua	Aqua	-	Aqua	Aqua	Aqua	Aqua	Aqua
Hélios 2.2i - 2.1 dT	Stof Thêbes	Aqua	Aqua	Aqua	Aqua	Aqua	Aqua	-	Aqua	Aqua	Aqua	Aqua	Aqua
Alizé 2.2i - V6i - 2.1 dT	Velours Fragment	Aqua	Aqua	Aqua	Aqua	Aqua	Aqua	Aqua	Aqua	Aqua	Aqua	Aqua	Aqua
Champs-Élysées V6i	Velours Astéria	Aqua	Aqua	-	-	Aqua	-	Aqua	-	-	Aqua	-	Aqua
	Rundleder	Grijs	Grijs	-	-	Grijs	-	Grijs	-	-	Grijs	-	Grijs

* Metaalkleur met vernislaag

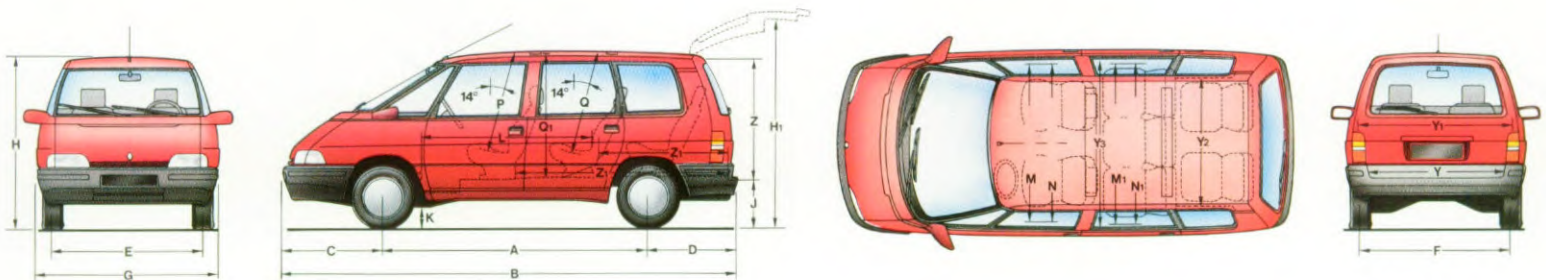
** Integrale kleur (metaalkleur of wit) met vernislaag

TECHNISCHE GEGEVENS ESPACE

RENAULT ESPACE UITVOERING	Cyclade 2.2i Hélios 2.2i Alizé 2.2i		Alizé V6i Champs Elysées V6i		Cyclade 2.1 dT Hélios 2.1 dT Alizé 2.1 dT
Modeljaar 1996					
Aantal zitplaatsen	5, 6 of 7		5, 6 of 7		5, 6 of 7
CONSTRUCTIE :	Voorwielaandrijving. Motor in lengterichting geplaatst voor de vooras. Gegalvaniseerd metalen structuur bekleed met door glasvezel versterkt polyester.				
GEWICHTEN : (kg)	Aut.		Aut.		
Rijklaar gewicht (leeg)	1345	1397	1496	1466	1417
Max. toelaatbaar gewicht	2130	2120	2220	2180	2170
Max. toelaatbaar treingewicht	3930	3920	4020	3980	3970
Max. toelaatbaar aanbangergewicht (geremd)*	1800	1800	1800	1800	1800
Max. toelaatbaar aanbangergewicht (ongeremd)	600	600	650	650	600
Max. dakbelasting	60	60	60	60	60
MOTOR :	4-takt, 4 of 6-cilinder. Elektronisch geregelde insputing en ontsteking; geregelde katalysator (2.2i, V6i). Turbo Diesel (2.1 dT).				
Cilinderinboud (cm³)	2165		2849		2068
Boring x slag (mm)	88 x 89		91 x 73		86 x 89
Compressieverhouding	9,2 : 1		9,5 : 1		21 : 1
Vermogen kW EEG/DIN pk	79 / 110		110 / 153		65 / 88
bij aantal t/min	5000		5400		4250
Koppel Nm EEG/DIN mkg	170 / 17,7		225 / 23,4		181 / 18,8
bij aantal t/min	3500		2500		2000
VERSNELLINGSBAK					
Aantal versnellingen vooruit	5 / Aut. 4		5 / Aut. 4		5
REMSYSTEEM					
Voorwielen	Geventileerde schijfremmen				
Achterwielen	Trommelremmen**		Schijfremmen		Trommelremmen**
Bekrachtiging *	Vacuüm		Dubbel vacuüm		Vacuüm
ABS	Optie		Standaard		Optie
VOORTREIN :	Negatieve stuurstraal, anti-duik geometrie. Twee boven elkaar liggende driehoekige draagarmen met reactie-stang. Onafhankelijke wielophanging, schroefveren, hydraulische telescoopschokdempers en stabilisatorstang.				
ACHTERTREIN :	Halfstarre achteras, geleid door twee langsarmen en een Panhardstang. Progressief werkende schroefveren met hydraulische schokdempers of pneumatische vering met wagenhoogtecorrectie (extra m.u.v. Cyclade).				
STUURINRICHTING :	Tandheugel met bekrachtiging				
Draaicirkel tussen stoepranden (tussen muren)	10,60 (11,60)				
BANDEN					
Tubeless radiaal	195/65 R14 MXT		195/65 R15 MXV2		195/65 R14 MXT
INHOUDEN					
Bagageruimte (dm³)	van 900 tot 3000 (bij 7 stoelen 250)				
Brandstoftank (l)	77		77		77
PRESTATIES :	Aut.		Aut.		
Topsnelheid (km/h)	175	170	195	190	162
Acceleratie 0-100 km/h (sec)	12,9	15,5	10,3	11,1	15,0
BRANDSTOFVERBRUIK (liters per 100 km)	Aut.		Aut.		
Soort brandstof	Euro loodvrij		Euro loodvrij		Diesel
Bij 90 km/h constant	7,5	8,1	8,6	8,9	5,9
Bij 120 km/h constant	9,7	10,2	10,8	11,2	8,2
In stadsverkeer	11,8	13,1	15,4	16,1	8,4

* Vertrek mogelijk op een helling van 8%

** Schijfremmen bij optie ABS of pneumatische achtervering.



A	2580	F	1505	1508*	K	125	N1	1440	Y1	1340
B	4429 (Aut. 4464)	G	1795	2060 (1)	L	1620 - 1870	P	970	Y2	1170
C	974 (Aut. 1009)	H	1693	1707*	M	1530	Q	910	Y3	1430
D	875	H1	1875	1889*	M1	1550	Q1	1180	Z	1065
E	1484 1494** 1517*	J	550		N	1370	Y	1170	Z1	1240 2060

*V6i **2.1 dT (1) inkl. spiegels

DE SERVICE VAN RENAULT GAAT STEEDS VERDER

Met de aanschaf van een Renault staat tegelijkertijd een compleet service-apparaat tot uw beschikking. In Nederland is een netwerk van bijna 250 Renault-servicepunten. Er is er dus altijd wel één bij u in de buurt. Deze servicepunten beschikken over geschoold personeel dat op de hoogte is van de laatste technieken en gebruik maken van efficiënte diagnose-apparatuur. Daarnaast biedt Renault u een aantal diensten die het rijden met een Renault nog plezieriger maken en u bovendien zekerheid geven.

Renault Reparatie Garantie.

De Renault-dealer geeft een heel jaar garantie op alle reparaties die hij heeft uitgevoerd. Dat betekent dat reparaties die uitgevoerd moeten worden als gevolg van een eerder uitgevoerde reparatie volledig worden vergoed, zowel het arbeidsloon als de onderdelen.

8 jaar plaatwerkgarantie.

Als aanvulling op de 12 maanden fabrieksgarantie wordt de carrosserie van uw Renault Espace 8 jaar gegarandeerd als u uw auto regelmatig door een Renault-dealer laat controleren.

Renault Route Service 06-0303.

Renault Route Service is 24 uur per dag, 7 dagen per week overal in Europa bereikbaar om u te helpen als uw auto strandt met pech of schade. De vervangende Renault: Als u uw eigen auto eens niet kunt gebruiken omdat die bijvoorbeeld in reparatie is, kan uw dealer u een vervangende Renault aanbieden tegen een vriendenprijs. Soms krijgt u die auto zelfs gratis mee.

Leasing.

Renault Leasing Nederland, de leasemaatschappij van Renault, is gespecialiseerd in het leasen van alle typen Renault personen- en bedrijfsauto's. Voor deskundig advies en perfect beheer van uw wagen-

park kunt u bij hen terecht. Neem voor meer informatie contact op met Renault Leasing Nederland. Nautilusweg 30, 3542 AV Utrecht.

Telefoon: 030-47 74 11.



Financiering.

Renault Financiering B.V. biedt u de mogelijkheid uw auto snel en discreet via uw Renault-dealer te financieren. En zowel voor nieuwe Renaults als voor occasions heeft Renault Financiering een passende

aanbieding voor u. Vraag uw dealer ernaar; hij kan u uitgebreid adviseren omtrent alle financieringsmogelijkheden. Of bel Renault Financiering B.V.: telefoon: 030-47 74 11.

Renault Garantie Plus.

Met een Renault Garantie Plus overeenkomst kunt u nog meer zekerheid krijgen. Uw garantietermijn wordt immers verlengd tot 36 maanden en 50.000 of 100.000 kilometer. Bovendien kunt u gedurende de looptijd van de overeenkomst gratis gebruik maken van alle diensten die Renault Route Service u biedt. De Renault Garantie Plus overeenkomst kunt u tot 90 dagen na afgifte van kenteken deel 1 afsluiten.

Renault Onderhoudskontraakt.

Met het Renault Onderhoudskontraakt weet u precies hoeveel u per maand moet uittrekken voor onderhoud en reparatie aan uw Renault. Het onderhoudskontraakt wordt voor u op maat gemaakt. De looptijd kan variëren van 12 tot 60 maanden met een kilometer van 20.000 tot 150.000. Vanzelfsprekend hoort de Renault Route Service bij dit servicepakket. Uw Renault Onderhoudskontraakt kunt u tot 90 dagen na afgiftedatum van kenteken deel 1 afsluiten.

Heeft u nog vragen? Uw Renault-dealer zal u graag informeren over de details van de verschillende diensten die Renault u kan bieden. De service van Renault gaat steeds verder.



RENAULT, EEN INTERNATIONALE AMBITIE

Renault is voortdurend actief om haar internationale positie verder te versterken en handhaaft daarbij haar innovatief beleid, waarin veiligheid en het milieu een sleutelrol spelen.



Grenzeloos

Internationaal gezien mag Renault zich tot de meest succesvolle constructeurs in de automobielbranche rekenen. Renault is buiten Europa ook actief in Turkije, Argentinië en Zuidoost-Azië. De Formule 1 toont duidelijk aan dat concurrentie en innovatie goed samengaan: Renault won achtereenvolgens drie maal de wereldtitel voor constructeurs (in 1992, 1993 en 1994). In 1995 rijden de teams van

Williams en Benetton met een Renault-motor die krachtiger is dan ooit.

Het nieuwste gamma in Europa

Renault wil de Europese automobilist het beste bieden. Haar aanbod is nieuw en doordacht: de Twingo, de Clio, de Renault 19, de Laguna, de Safrane en de Espace zijn daarvan goede voorbeelden. Bovendien staat Renault

bekend om z'n degelijke en betrouwbare motoren: zeven basisconcepten waarvan weer vele varianten zijn afgeleid. Naast dit uitgebreide personenwagengamma zijn er nog de vele mogelijkheden voor het professionele vervoer van personen en vracht: de bedrijfswagens, de vrachtwagens en de stads- en toeristenbussen. Met een productie in Europa en de V.S. van bijna 60.000 voertuigen per jaar, behoort Renault Vrachtwagens tot de topconstructeurs van vrachtwagens met een gewicht van meer dan 15 ton. R.V.I. (Renault Véhicules Industriels) maakt op dit moment 10% van de Europese markt uit en heeft met haar filiaal "Mack Trucks" ook 10% van de Noord Amerikaanse markt in handen.

Totaal Kwaliteit

Deze uitstekende resultaten zijn een rechtstreeks gevolg van een sterke bedrijfscultuur die gericht is op "Totaal Kwaliteit". Het is een voor iedereen veeleisend beleid dat het totale bedrijf mobiliseert rond het produkt, het gehele industriële proces en de klantenservice. Daardoor is Renault en haar netwerk vóór alles gericht op de klant.

Innovatief denken en vooruitzien

Met de Espace en de Twingo bewijst Renault dat zij beschikt over innovatiekracht en een vooruitziende blik. Samen met andere belangrijke industriële partners neemt de onderneming deel aan een groot aantal onderzoekprogramma's. De projecten "Mosaïc" (nieuwe materialen), en "Carminat" (een hulpsysteem voor navigatie), bewijzen dat Renault zich ter dege voorbereidt op de volgende eeuw. Vooruitzien betekent voor Renault ook het nadenken over de plaats van de auto in de stad van morgen. Het belang dat Renault hecht aan deze visie vinden we terug in de Modus, de Ludo en de Ampératrices.

Maximale veiligheid

Steeds beter doordachte auto's, maar ook steeds veiliger auto's. Dagelijks werken bij Renault 600 mensen aan het verder verbeteren van de veiligheid. Als eerste constructeur nam Renault artsen in dienst en heeft zij nu ook een onderzoekcentrum voor biomechanica. Hier worden de oorzaken en gevolgen van verkeersongevallen bestudeerd. Na de systemen van autogordels met

pyrotechnische voorspanners buigen de onderzoekers zich alweer over nieuwe systemen voor geprogrammeerde gordelspanners.



Respect voor het milieu

Voor Renault is het milieu een prioriteit. Vanaf het ontwerp-stadium van het produkt speelt het milieu een belangrijke rol, met name door het hergebruik van materialen. Renault is een voorloper in Europa op het gebied van het inzamelen en behandelen van een groot deel van afvalmaterialen. Zo worden bijvoorbeeld de kunststof delen als bumpers weer gebruikt bij de fabricage van nieuwe auto's.



Een eigen manier van leven

Renaults worden gemaakt voor het persoonlijk plezier van bestuurder en inzittenden. Daarom is de uitdrukking "Een eigen manier van leven" veel meer dan alleen maar een reclameslogan. Het is de bevestiging van een filosofie die het accent legt op dat behaaglijk gevoel dat het leven nu eenmaal zo plezierig maakt. Stijl, comfort, gastvrijheid, kwaliteit en gebruiksgemak. Renault zal deze karaktereigenschappen een wereldwijde dimensie gaan geven.





RENAULT

EEN EIGEN MANIER
VAN LEVEN

De Renault-fabrieken behouden zich het recht voor om
zonder voorafgaande kennisgeving haar modellen,
alsmede de technische eigenschappen, uitrusting en
accessoires hiervan te wijzigen.

RENAULT adviseert elf Oliën